

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Register des Handels. — Wochenstatistik der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Abrechnung der schweizerischen Emissionsbanken: Verkehr im Monat April 1903. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en avril 1903. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bagdadbahn. — Schmalz und Schweinefleisch. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr. Alfred Silbernagel, Advokat, in Basel, begehrt namens der Pauline Schmid in Paris gerichtliche Amortisation der auf den Inhaber lautenden Obligation des Kantons Basel-Stadt Nr. 26742, von Fr. 1000, vom Jahre 1900. Gemäss Art. 851 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechts wird hiemit der allfällige Inhaber dieser Obligation aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 20. April 1906, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 31^a)

Basel, den 20. April 1903.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1903. 4. Mai. Die Käseereignissgesellschaft Rapperswil in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 273 vom 1. August 1901, pag. 1089) hat in der Hauptversammlung vom 14. April 1903 zum Präsidenten Friedrich Rätz-Rutsch, Niklausen sel., und zum Vizepräsidenten-Kassier Bendicht Iseli, Bendichts sel., und zum Grafenried, beide Landwirte in Rapperswil, gewählt.

4. Mai. Die Käseereignissgesellschaft von Wiereszyl in Wiereszyl, Gemeinde Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 257 vom 16. Juli 1901, pag. 1025) hat in der Hauptversammlung vom 20. April 1903 zum Präsidenten Niklaus Zingg, Niklausen sel., zum Vizepräsidenten-Kassier Friedrich Schori, Friedrichs sel., und zum Beisitzern Gottfried Schori, Christians, und Bendicht Rätz, Niklausen sel., alle von und in Wiereszyl, gewählt.

Bureau de Delémont.

4. mai. La société en nom collectif Bréchet & Fleury, à Delémont, est dissoute ensuite du décès de l'associé Eugène Bréchet; la liquidation sera opérée sous la raison sociale «Bréchet & Fleury en liq.» par l'un des associés actuels, François Fleury. Veuve Elise Bréchet, née Sterky, et son fils, Léon Bréchet, originaires de Soyhières et y demeurant, ont constitué à Soyhières sous la raison sociale V^e Bréchet & fils, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1903. Léon Bréchet a seul la signature sociale. Genre de commerce: Vins et spiritueux en gros.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 2. Mai. Die Firma Konrad Walser, Bauunternehmer in Gais (S. H. A. B. Nr. 222 vom 19. Oktober, pag. 904) ist infolge Konkurses des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1903. 2. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Veraguth & Cie. in Trins (S. H. A. B. Nr. 309 vom 13. November 1896, pag. 1272) hat sich aufgelöst und ist demzufolge die Firma erloschen.

Jacob Leonhardi, von Filisur, wohnhaft in Trins, und Richard Casty, von Trins, wohnhaft in Chur, haben unter der Firma J. Leonhardi & Cie. in Trins eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Veraguth & Cie.» unter dem 15. April 1903 übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jacob Leonhardi, und Kommanditär mit dem Betrage von Franken viertausend (Fr. 4000) ist Richard Casty in Chur. Natur des Geschäftes: Gemischte Warenhandlung und Wirtschaft. Geschäftslokal: Trins, Oberdorf.

2. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Hotelgesellschaft Thuis (A.-G.), mit Sitz in Thuis (S. H. A. B. Nr. 106 vom 15. April 1896, pag. 435; Nr. 178 vom 17. Mai 1901, pag. 740), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. Mai 1902 an Stelle des demissionierenden Verwaltungsratsmitgliedes Major Franz v. Planta als neues Mitglied in den Verwaltungsrat neu gewählt: Dr. Ernst Schreier in Thuis.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 2. maggio. La ditta Bosta Maria Ribary, in Cassarate di Castagnola (F. u. s. d. c. del 6 dicembre 1899 n° 376, pag. 1515), è cancellata d'ufficio dietro decreto 1° maggio 1903 del tribunale distrettuale di Lugano.

2 Maggio. Il proprietario della ditta Bassetti Enrico, in Lugano, è Enrico Bassetti in Luigi, di Milano, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Vini e olii.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Rolle.

1903. 2. mai. La raison Alexandre Kiss, à Rolle (F. o. s. du c. du 13 mars 1902, n° 99, page 393), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

La maison est continuée comme société en nom collectif sous la raison sociale A. Kiss & Compagnie, par Alexandre Kiss, de Turkeve (Hongrie), et Franco Dossena, de Loch (Italie), les deux domiciliés à Rolle. La société a commencé le 1^{er} mai 1903. Genre de commerce: Fabrique de meubles, menuiserie, commerce de bois de construction. Magasin et atelier: Grand'Rue Rolle n° 97.

Bureau d'Yverdon.

4 mai. La raison L. Perrenod, à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 novembre 1885, page 738), est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «E. Pillard-Perrenod».

Le chef de la maison E. Pillard-Perrenod, à Yverdon, est Elisa Perrenod, femme de Alphonse Pillard, de Montagny, domiciliée à Yverdon, laquelle a repris l'actif et le passif de la maison de sa mère «L. Perrenod». Genre de commerce: Bijouterie, orfèvrerie, thés et chinoïseries. Magasin: Rue du Lac n° 32.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice.

1903. 30 avril. La raison sociale Alphonse Orsat, à Martigny ville (F. o. s. du c. du 12 février 1883, page 113, n° 18, II^e partie), est radiée pour cause de décès.

Denis, Auguste, Alphonse et Cécile Orsat, de Martigny et y domiciliés, ont constitué, à Martigny-Ville, sous la raison sociale Orsat frères, une société en nom collectif qui commence à dater de la présente inscription et qui prend l'actif et le passif de la raison «Alphonse Orsat» radiée. Genre de commerce: Vins, marchand tailleur, mercerie, quincaillerie, horlogerie, toilerie et denrées coloniales. Bureau: Maison Orsat, à Martigny. Grande place.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 30. avril. La raison Théodore Lévy fils, fabrique Smart, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juin 1883, n° 83, et 25 février 1891, n° 41), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est radiée la procuration conférée à Rodolphe-Adrien Lévy.

La maison Rodolphe A. Lévy, fabrique Smart, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Rodolphe-Adrien Lévy, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à Londres, a repris la suite du commerce avec l'actif et le passif de l'ancienne maison «Théodore Lévy fils», radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 16, Rue Léopold Robert. La maison Rodolphe A. Lévy, fabrique Smart, donne procuration à Théodore Lévy, de Uffholter (Alsace), domicilié à La Chaux-de-Fonds.

2 mai. Robert Schwenker, de St-Etienne (Berne), et Emile Wetzler, de Rheinfelden (Grand Duché de Bade), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale Schwenker & Wetzler, une société en nom collectif commencée le 1^{er} mai 1903. Genre de commerce: Cigares, cigarettes et tabacs en gros, articles pour fumeurs. Bureaux: 83, Rue de la Serre.

II. Besonderes Register — II. Register spécial — II. Registro speciale.

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Trachselwald.

1903. 4. Mai. Christian Hofer, von Arni bei Biglen, Küfer und Limonadenhändler in Lützelstüh, geb. 19. Januar 1879.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encasées totales		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv.		Verfügb. Barvorr. Encasées dispon.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. — Moyenne	206,294	197,548	114,391	116,969	91,893	80,574	25,206	21,187
Maxima	228,861	220,874	119,880	129,886	114,015	106,188	32,748	43,254
Minima	184,371	186,688	111,471	110,735	67,232	66,611	18,617	18,765
I ^{er} Quartal 1 ^{er} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. — Moyenne	204,946	196,687	119,959	116,798	84,998	79,889	80,421	29,592
Maxima	228,085	215,956	121,858	119,330	110,670	97,295	34,059	32,748
Minima	193,770	184,371	117,365	113,070	72,668	67,232	22,096	25,714
II ^{tes} Quartal II ^{me} trimestre								
4. April — 4 avril	207,011	208,401	114,994	112,467	92,017	90,934	27,949	26,391
11. April — 11 avril	203,547	200,554	115,038	112,988	88,524	87,571	28,408	27,397
18. April — 18 avril	201,917	200,228	115,877	112,995	86,040	87,281	29,598	27,192
25. April — 25 avril	206,825	202,688	116,878	112,581	90,447	90,007	29,779	26,700
2. Mai — 2 mai	213,681	211,122	114,968	112,601	98,718	98,521	26,181	23,542

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. Mai 1903.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (v compris les succursales) du 2 mai 1903

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrig Kassabestände		Total			
		Emission	Circulation	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,800,000	18,211,200	5,284,480	2,305,930	—	204,600	18,378	44	79,042	88	7,892,925	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,820,000	1,807,500	723,000	149,495	—	61,650	15,416	60	15,006	62	964,563	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,080,000	17,805,150	7,122,060	3,719,130	—	786,200	28,024	33	171,965	45	11,777,379	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,800,000	1,799,000	719,600	158,685	—	111,100	4,465	61	185,707	44	1,129,558	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,900,000	16,787,700	6,715,080	1,350,910	—	88,200	38,482	31	18,684	83	8,161,357	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	988,250	375,300	85,590	—	36,400	5,522	70	3,516	53	506,329	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,661,800	1,860,720	812,130	—	384,900	39,880	28	150,965	43	3,248,595	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,400,000	5,348,700	2,139,480	857,305	—	80,050	82,746	82	14,807	19	3,174,389	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	955,000	905,550	362,220	127,695	—	326,600	995	91	222,876	46	1,040,887	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,831,500	1,814,700	725,880	193,395	—	107,700	4,210	69	78,370	80	1,109,556	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	910,850	364,340	346,955	—	121,600	7,459	72	81,789	85	922,144	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,658,000	3,617,650	1,447,020	874,765	—	80,100	28,253	60	14,099	74	1,944,238	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,669,150	2,227,660	1,112,480	—	470,150	10,414	55	246,073	37	4,066,777	
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,289,850	8,908,740	976,895	—	726,060	96,504	96	105,380	94	10,808,570	
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,800,000	2,752,850	1,101,140	305,395	—	142,450	3,815	67	14,208	14	1,667,008	
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,421,950	8,968,780	1,931,440	—	754,250	118,525	82	123,412	18	11,896,408	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,672,200	1,868,880	597,925	—	72,300	5,857	28	177,151	64	2,732,613	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	28,046,650	11,218,660	4,480,445	—	1,071,100	61,065	50	335,232	99	17,166,508	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,410,700	3,087,400	1,234,960	289,775	—	101,550	20,506	46	30,710	15	1,677,501	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,125,000	1,068,750	435,500	157,285	—	50,750	4,787	—	7,341	75	655,668	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,800,000	10,155,700	4,062,280	943,105	—	259,000	15,173	13	20,527	62	5,800,085	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,355,250	542,100	121,115	—	41,350	5,871	51	4,056	98	714,493	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	940,000	934,850	373,940	97,035	—	700	8,945	16	5,256	74	455,876	
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,503,760	3,001,500	646,865	—	457,100	2,737	61	18,190	52	4,126,393	
31	Banque commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,458,500	2,988,400	430,075	—	119,050	38,658	95	21,872	60	3,593,066	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,277,150	910,860	326,910	—	174,350	2,508	69	33,862	45	1,448,491	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,290,000	2,288,100	915,240	294,675	—	23,550	9,836	94	22,875	86	1,266,177	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,641,100	1,856,440	566,320	—	218,850	37,485	30	37,189	01	2,711,284	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	910,000	900,750	360,300	55,945	—	15,900	4,758	06	7,053	96	443,957	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,838,900	1,135,560	288,395	—	46,100	22,355	75	13,145	61	1,455,556	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,082,150	832,860	146,290	—	65,550	2,621	95	75,123	52	1,122,446	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,528,600	1,811,440	400,700	—	135,050	46,090	30	44,018	28	2,437,398	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,742,350	2,739,500	1,095,800	358,630	—	51,450	5,554	10	37,805	78	1,549,239	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,850,000	2,845,300	1,138,120	83,800	—	23,300	4,797	36	33,426	64	1,288,444	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,424,000	8,954,000	3,851,600	1,083,700	—	131,950	9,208	28	90,773	53	4,897,281	
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	1,000,000	968,750	387,500	53,415	—	36,500	1,774	—	5,162	31	484,351	
Stand am 25. April 1903		226,769,050	221,968,600	88,787,440	26,180,600	—	7,472,950	814,186	34	2,496,685	29	125,751,861	
Etat au 25 avril		224,241,700	216,497,400	86,598,960	29,778,760	—	8,879,850	792,593	55	2,225,861	71	128,276,125	
		+ 2,527,350	+ 5,471,200	+ 2,188,480	+ 3,598,160	—	+ 1,406,900	+ 21,592	79	+ 270,823	58	+ 2,524,263	
Ausgewiesene Zirkulation Circulation accusée		Fr. 221,968,600. —											
Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungs- stelle in Conto B		Fr. 228,713. —											
Billets chez les banques et à la chambre de com- pensation en compte B													
Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 213,681,465. —											
Gesetzliche Barschaft . . .		Fr. 114,968,040. —											
Espèces légales en caisse													
Ungedruckte Zirkulation Circulation non couverte		Fr. 98,713,435. —											
Gold — Or		Fr. 105,676,980. —											
Silber — Argent		Fr. 9,291,060. —											
Gesetzl. Barschaft Encaisse métallique		Fr. 114,968,040. —											
Stand am 25. April 1903		Fr. 206,924,855. —											
Etat au 25 avril		Fr. 90,447,135. —											
		Fr. 116,377,720. —											

* Wovon in Ab-
schnitten von:
" 500 " 26,874,000
" 100 " 151,645,400
Dont en cou-
pures de " 50 " 50,846,200
Fr. 221,968,600

Ausgewiesene Zirkulation
Circulation accusée . . . Fr. 221,968,600.
Noten in Kassa der Banken
u. bei der Abrechnungs-
stelle in Conto B . . .
Billets chez les banques et
à la chambre de com-
pensation en compte B
Noten in Händen Dritter
Billets en mains de tiers
Fr. 213,681,465.
Stand am 25. April 1903 Fr. 206,824,855.
Etat au 25 avril

Noten in Händen Dritter
Billets en mains de tiers
Gesetzliche Barschaft . . .
Espèces légales en caisse
Ungedekte Zirkulation
Circulation non couverte
Fr. 213,681,465.
Fr. 114,968,040.
Fr. 98,718,435.

Gold — Or . . . Fr. 105,676,980.
Silber — Argent . . . 9,291,060.
Gesetzl. Barschaft . . .
Encaisse métallique
Fr. 114,968,040.

† Wovon für Fr. 50,500 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 50,500 déposés à l'Inspektorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 2. Mai 1903. — Du 2 mai 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten und Banken in Kassa u. b. d. Abrech- nungsstelle, Conto B Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compen- sation, compte B	Checks, innert 3 Tagen fällige Depots u. Kassas- scheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 3 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassen- scheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	16,900,000	76,682. 31	—	6,600,590. 90	2,101,540. 50	3,968,798. 50	—	12,647,612. 21
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	822,554. 96	—	7,116,938. —	4,888,941. 75	1,450,400. —	1,750,000. —	15,978,384. 71
17	Bank in Basel	22,800,000	872,775. 82	—	7,668,946. 56	4,676,656. 25	7,973,043. 50	—	21,191,422. 13
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,600,000	157,708. 95	—	5,887,132. 84	1,112,175. 60	820,710. —	—	7,977,727. 39
Stand am 25. April Etat au 25 avril } 1903		70,100,000	1,929,722. 04	—	27,273,668. 30	12,729,314. 10	14,112,952. —	1,750,000. —	57,795,646. 44
		69,900,000	1,678,061. 42	—	25,786,771. 25	13,097,424. 78	13,848,972. —	1,750,000. —	56,162,229. 40
		+ 200,000	+ 250,660. 62	—	+ 1,486,897. 05	+ 368,110. 63	+ 263,980. —	—	+ 1,633,417. 04
Aktiven — Actif						Passiven — Passif			
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetze Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig. kurzfällige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,065,990. —	12,647,612. 21	255,226. 18	20,968,823. 39	16,787,700	888,461. 41	—	17,676,161. 41
14	Banque du Commerce, à Genève	9,980,635. —	15,978,384. 71	701,657. 89	26,661,177. 60	22,269,850	2,629,958. 95	150,058. 90	24,989,362. 85
17	Bank in Basel	10,900,220. —	21,191,422. 13	1,962,837. 77	34,054,479. 90	22,421,950	6,562,604. 07	—	28,984,554. 07
31	Banque commerciale neuchâteloise	5,413,475. —	7,977,727. 39	77,126. 98	11,463,329. 37	7,458,850	551,404. 82	—	8,009,904. 82
Stand am 25. April Etat au 25 avril } 1903		+ 32,260,820. —	57,795,646. 44	2,996,848. 82	93,052,815. 26	68,927,500	10,582,424. 25	150,058. 90	79,609,933. 15
		82,621,965. —	56,162,229. 40	3,044,901. 44	91,829,095. 84	67,406,650	9,813,178. 01	150,068. 90	77,869,881. 91
		+ 361,645. —	+ 1,633,417. 04	+ 48,052. 62	+ 1,223,719. 42	+ 1,520,850	+ 719,251. 24	—	+ 2,240,101. 24

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,065,990. —	12,647,612. 21	255,226. 18	20,968,828. 39	16,787,709	888,461. 41	—	17,676,161. 41
14	Banque du Commerce, à Genève	9,980,635. —	15,978,384. 71	701,657. 89	26,661,177. 60	22,259,350	2,529,958. 95	150,068. 90	24,989,362. 85
17	Bank in Basel	10,900,220. —	21,191,422. 13	1,962,837. 77	34,054,479. 90	22,421,950	6,562,604. 07	—	28,984,554. 07
31	Banque commerciale neuchâteloise	5,413,475. —	7,977,727. 39	77,126. 98	11,468,329. 37	7,468,500	551,404. 82	—	8,009,904. 82
Stand am 25. April 1903		+ 32,260,320. —	57,795,646. 44	2,996,848. 82	93,052,815. 26	68,927,500	10,582,424. 25	150,068. 90	79,609,933. 15
Etat au 25 avril		82,621,965. —	56,162,229. 40	3,044,901. 44	91,829,095. 84	67,406,650	9,813,178. 01	150,068. 90	77,869,881. 91
		+ 361,645. —	+ 1,633,417. 04	+ 48,052. 62	+ 1,223,719. 42	+ 1,520,850	+ 719,251. 24	—	+ 2,240,101. 24

† Ohne Fr. 64,434. 24 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 64,434. 24 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

2. Mai 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 23. Januar 1903.

2 mai 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 23 janvier 1903.

Abrechnungssstelle der schweiz. Emissionsbanken — *Chambre de compensation des banques d'émission suisses*Verkehr im Monat April 1903. — *Mouvement en avril 1903.*Konto A — *Compte A.*

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	Fr.	196,000.—
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	115,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	115,000.—
	Fr.	426,000.—

Konto B — *Compte B.*

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	"	2,226,220.40
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	1,613,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	1,908,000.—
	"	3,521,000.—

General-Mandate — *Mandats généraux*

wurden ausgestellt — <i>ont été délivrés</i>	954	{ Stück im Betrage von	Fr.	1,607,769.27
und eingelöst — <i>et payés</i>	979	{ id. id.	"	1,636,273.92
			"	3,244,043.19

Abrechnungssaldi — *Solde des virements:*

Vom 3. April — <i>Du 3 avril</i>	{ Teilm. Banken	33	Fr.	317,717.—
" 11. " — <i>" 11 "</i>	{ Banques part.	33	"	352,082.60
" 17. " — <i>" 17 "</i>	id. id.	31	"	703,696.50
" 24. " — <i>" 24 "</i>	id. id.	36	"	418,779.10
			"	1,792,274.20
			Fr.	11,209,537.79

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen
(in einfacher Aufrechnung).Mouvement des virements hebdomadaires
(simple colonne).

Am 3. April — <i>Au 3 avril</i>	{ Anzahl der Posten im Soll	105	Fr.	789,749.70
" 11. " — <i>" 11 "</i>	{ Nombre des comptes-débiteurs	93	"	662,170.90
" 17. " — <i>" 17 "</i>	id. id.	87	"	1,173,955.20
" 24. " — <i>" 24 "</i>	id. id.	90	"	705,558.05
			Fr.	3,331,433.85

Eing. Amt. für geistiges Eigentum. — *Bureau fédéral de la propriété intellectuelle*Marken. — *Marques.*Eintragungen. — *Enregistrements.*

Nr. 15781. — 27. April 1903, 8 Uhr.

Karl Albrecht Baechler, Kaufmann,
Zürich (Schweiz).

Maschinen und Geräte für milchwirtschaftliche Zwecke, sowie Teile derselben, milchwirtschaftliche Produkte, wie: Butter, Käse, Rahm, Magermilch, Buttermilch, kondensierte Milch, gereinigte Milch, Kindermilch und Kindermilch, Margarine.

ALFANr. 15782. — 1^{er} mai 1903, 8 h.J. Favarger, fabricant,
Versoix (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

GLYCARAQUE SAVOIENr. 15783. — 1^{er} mai 1903, 8 h.Fritz Grandjean, fabricant,
Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Vespa

Nr. 15784. — 2 mai 1903, 8 h.

F.F.E. Roskopf & C^e, fabricants,
Genève (Suisse).

Parties de montres.

LÉGITIME

Nr. 15785. — 2 mai 1903, 8 h.

L. A. & J. Ditesheim, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

MOVADO

Nr. 15786. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

THE SIRKAR

Nr. 15787. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

THE SOWKAR

Nr. 15788. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

THE TERAJLöschung. — *Radiation.*No 14986. — Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory, Chaux-de-Fonds. — *Montres, parties de montres et étuis.* — Radiée le 2 mai 1903 à la demande du déposant.

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im Oktober 1882 eingetragene und im April 1903 gelöschte Marken.

(S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en octobre 1882 et radiées en avril 1903.

(S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

- S. 816. — Brändli & Cie, Zürich.
- » 817. — Bouvier & Féchoz, Genève.
- » 818. — Marti & Widmer, Frick.
- » 819. — L. A. Geiser, Tavannes.
- » 820. — J. J. Arbenz, Schaffhausen.
- » 822. — Müller-Landsmann, Lotzwil.
- » 825. — Jos. Arnold-Gerig, Zürich.
- D. 124. — Mechanische Zwirnerei Heilbronn, vorm. C. Ackermann & Cie, Sontheim.
- » 125. — Mechanische Zwirnerei Heilbronn, vorm. C. Ackermann & Cie, Sontheim.
- F. 564 et 565. — Société de traitement des quinquas, Paris.
- » 566. — G. Domont & Collet, Paris.
- » 567/569. — Anatole Descamps (A. Humbert frères), Lille.

Nichtamtlicher Teil — *Partie non officielle*Verschiedenes — *Divers.*

Bagdadbahn. Die Verhandlungen wegen einer englischen Beteiligung an der Bagdadbahn sind vorläufig abgebrochen worden, da die englische Finanzgruppe die Zusage der Erfüllung der seitens der deutschen Gruppe aufgestellten Bedingungen von der englischen Regierung nicht erlangen konnte. Diese Bedingungen waren folgende: Erstens sollte die englische Regierung ihre wohlwollende Unterstützung dazu leihen, dass die Garantie für den Weiterbau der Bagdadbahn über die erste Teilstrecke hinaus durch eine massige Erhöhung des türkischen Zolltarifs gefunden werden; zweitens sollte die englische Regierung in Aussicht stellen, die indische Post zu später zu vereinbarenden Bedingungen über die Bagdadbahn zu leiten, falls diese tatsächlich die bessere Route werden sollte; und drittens sollte die englische Regierung ihre guten Dienste zur Verfügung stellen, damit eine geeignete Endstation der Bagdadbahn am Persischen Meerbusen bei Kuwait angelegt werden könne.

— Ueber die Position Schmalz und Schweinefleisch berichten die Herren Scheffer & Drascher unter dem 2. Mai: Das Beachtenswerte ist die Zunahme der Bestände von Schmalz während des letzten Monats in Chicago, während gleichzeitig im vergangenen Jahre eine Abnahme der Vorräte eintrat. Da die Schweinezufuhren im letzten Monat nicht nennenswert grösser waren, als gleichzeitig im vorigen Jahr, so ist die Verschlechterung in der Statistik fast ausschliesslich auf Rechnung des geringen Konsums zu setzen und so wie die Verhältnisse zur Zeit liegen, steht auch für die Zukunft keine Zunahme des Verbrauchs zu gewärtigen, indem in Amerika noch immer andere Fette ganz nahrungsmittel billiger sind als Schmalz, während in den ausseramerikanischen Ländern, speziell in Europa, überall eine derartige Vergrößerung der eigenen Produktion stattgefunden hat, dass an einen Bezug von amerikanischem Schmalz nicht gedacht wird.

— Wenn wir also für die kommende Zeit auf eine Zunahme des Verbrauchs von amerikanischem Schmalz nicht rechnen können, so steht andererseits jedoch ziemlich fest, dass die Produktion drüben von Woche

zu Woche in hedeutendem Masse zunehmen wird, denn die Wirkung der enormen Maisernte macht sich in fortgesetzt umfangreicher werdenden Schweinezufuhren bemerkbar. Seit Wochen und Monaten hat man immer mehr Schweine gezüchtet und selbst diejenigen Berichterstatter, welche eine namhafte Vergrößerung der Produktion für die nächste Zeit nicht gelten lassen wollen, geben zu, dass der Vorrat an jungen Schweinen drüben im Inland ein enormer sei. Bei dieser Lage der Verhältnisse dürfte der Rückgang der Preise, welcher in der letzten Woche schon ziemlich bedeutend gewesen ist, fortgesetzt weitere Fortschritte machen, um so mehr, als der heutige Wert für diesen Artikel zirka 16 M. über dem Durchschnittspreis liegt, welchen wir während der letzten sechs Jahre hatten und zirka 28 M. über den niedrigsten Werten vor fünf Jahren. Da die Aussichten für Schmalz derartige sind, dass eine fortschreitende Verschlechterung der

Statistik mit ziemlicher Sicherheit zu erwarten steht, so ist anzunehmen, dass die Preise sich nicht werden halten können und dass der Rückgang der Preise gleichen Schritt mit der eventuellen Zunahme der Bestände halten wird.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
23. April.	30. April.	23. April.	30. April.
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen
Metalbestand . 1,417,468,698	1,415,889,786	Notencirkulation	1,466,668,870
Wechsel:			1,562,502,790
auf das Ausland . 60,000,000	60,000,000	Kurzfall. Schulden	181,444,834
auf das Inland . 196,128,252	252,946,031		154,718,336

Annoncen-Pacht:
Rudolf Messe, Zürich, Bern, etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rudolf Messe, Zürich, Bern, etc.

Schweizerische Bundesbahnen.

Domizil-Verzeigung.

Gemäss Vorschrift des Art. 12 des Rückkaufsgesetzes vom 15. Oktober 1897 verzeigen wir vom 1. Mai 1903 an für alle in unsern Geschäftskreis, sowie in denjenigen der Kreisdirektionen fallenden Rechtsstreitigkeiten Domizil für das Gebiet der Kantone Unterwalden ob dem Wald und Unterwalden nid dem Wald bei den Stationsvorständen in Sarnen und Hergiswil.

Bern, den 30. April 1903.

Für die Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen,
Der Präsident:
Weissenbach.

(945)

Chemins de fer fédéraux.

Election de domicile.

En conformité de l'article 12 de la loi sur le rachat du 15 octobre 1897, nous faisons élection de domicile dès le 1^{er} mai 1903 dans les cantons d'Unterwalden le haut et d'Unterwalden le bas chez les chefs de gare de Sarnen et Hergiswil, pour tous les litiges rentrant dans nos attributions et dans celles des Directions d'arrondissement.

Berne, le 30 avril 1903.

Pour la Direction générale
des chemins de fer fédéraux,

Le Président:

Weissenbach.

(946)

Schweizerische Bundesbahnen.

Domizil-Verzeigung.

Gemäss Vorschrift des Artikels 12 des Rückkaufsgesetzes vom 15. Oktober 1897 verzeigen wir vom 1. Mai 1903 an für alle in unsern Geschäftskreis, sowie in denjenigen der Kreisdirektionen fallenden Rechtsstreitigkeiten Domizil für das Gebiet der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf bei den Stationsvorständen in Freiburg, Lausanne, Sitten, Neuenburg und beim Betriebsinspektor der Schweizerischen Bundesbahnen in Genf.

Bern, den 30. April 1903.

Für die Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen,

Der Präsident:

Weissenbach.

(947)

Chemins de fer fédéraux.

Election de domicile.

En conformité de l'article 12 de la loi sur le rachat du 15 octobre 1897, nous faisons élection de domicile, dès le 1^{er} mai 1903, dans les cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève chez les chefs de gare de Fribourg, Lausanne, Sion, Neuchâtel et chez l'inspecteur de l'exploitation des chemins de fer fédéraux, à Genève, pour tous les litiges rentrant dans nos attributions et dans celles des Directions d'arrondissement.

Berne, le 30 avril 1903.

Pour la Direction générale
des chemins de fer fédéraux,

Le Président:

Weissenbach.

(948)

Compagnie privilégiée pour la fabrication de Papiers dans l'empire Ottoman.

MM. des actionnaires sont convoqués conformément à l'art. 27 des statuts en assemblée générale extraordinaire pour le lundi, 18 mai 1903, à 5 heures du soir, au bureau de la société.

Ordre du jour:

1^o Nomination de deux administrateurs.

2^o Changement de l'article 2 des statuts.

Le conseil d'administration.

Rudolf Messe, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des Schweizerischen Handelsamtsblatts.

Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquidation.

Avis de dissolution et sommation aux créanciers.

C. O. art 665 et 667 § 2.

La Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon, ayant son siège à Berne, a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 avril 1903.

Cette dissolution est rendue publique et, en même temps, sommation est faite, à tous ceux qui estimeront avoir des créances contre la société dissoute, à les produire et à en faire état auprès de la commission de liquidation soussignée, dans le délai d'un an à dater du jour de la troisième insertion de la présente sommation.

La sommation ne s'adresse pas aux porteurs de titres des emprunts consolidés — ces emprunts ayant été repris par la Confédération Suisse à forme et teneur de l'offre du Conseil Fédéral du 18 mars 1903, acceptée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires déjà rappelée ci-dessus du 18 avril 1903.

[950]

Berne, le 1 mai 1903.

Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquid.

Au nom de la commission de liquidation,

Le président:

Ruchonnet.

Un membre:

W^m Ochsenbein.

Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquidation.

Reprise

par la Confédération suisse des emprunts consolidés.

Messieurs les porteurs d'obligations des emprunts consolidés de la Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon, à savoir:

Emprunt Jura-Berne-Lucerne de 1889,	
» Brünig » 1889,	
» Jougne-Eclépens » 1873,	
» Franco-Suisse » 1868,	
» Jura-Simplon » 1894,	
» Jura-Simplon » 1898	

sont avisés que la Confédération suisse a repris, à partir du 1^{er} mai courant, avec le réseau de la compagnie, tous les engagements de cette dernière concernant le paiement des intérêts et le remboursement des emprunts consolidés. En conséquence, Messieurs les porteurs d'obligations sont invités à s'adresser dorénavant, pour tout ce qui concerne ces emprunts, à la Confédération suisse (Administration des chemins de fer fédéraux).

[949]

Berne, le 1^{er} mai 1903.

Au nom de la commission de liquidation:

Le président:

Ruchonnet.

Un membre:

W. Ochsenbein.

Höhenluftkurort mit Mineral- u. Moorbad

ANDEER Gränbünden (Schweiz),

1000 Meter über Meer.

Herrliche Lage zwischen Via Mala (1/2 St.) und Splügen am Eingang der neueröffneten hochromantischen Route Avers-Engadin. 1 St. Wagenfahrt von Bahnstation Thuis. Waldparkanlagen. Vorzügl. Verpflegung. Vor- und Nachsaison ermässigte Preise. Prosp. gratis.

Kurarzt: Dr. Masüger.

Hôtel Frail.

Schweiz. Serum- & Impfinstitut

Bern.

Die von der heutigen Generalversammlung fixierte Dividende pro 1902 ist mit **FF. 80** pro Aktie, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 4, zahlbar an unserer Kassa, Laupenstrasse 12, sowie bei sämtlichen Comptoirs der Schweiz. Volksbank.

[951]

Bern, den 2. Mai 1903.

Die Direktion.